KOMMISSIONENS HENSTILLING Nr. 259/83/EKSF

af 27. januar 1983

om indførelse af en endelig antidumpingtold på bredflangede profiler med oprindelse i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelsen af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens henstilling nr. 3018/79/EKSF af 21. december 1979 om beskyttelse mod dumpet eller subsidieret import fra lande, der ikke tilhører Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (1), senest ændret ved henstilling nr. 3025/82/EKSF (2), særlig artikel 12,

efter konsultationer i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte henstilling, og

ud fra følgende betragtninger :

Kommissionen modtog i juli 1982 en klage indgivet af Walzstahl-Vereinigung/Düsseldorf, på vegne af næsten samtlige Fællesskabets producenter af bredflangede profiler ;

da klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at der fandt dumping sted med hensyn til den tilsvarende vare med oprindelse i Spanien, og at der som følge deraf forvoldtes væsentlig skade, offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (3) om indledning af en procedure vedrørende importen af bredflangede profiler med oprindelse i Spanien og iværksatte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan ;

for indledningsvis at kunne fastslå, om der var tale om dumping, foretog Kommissionen en sammenligning mellem importpriserne til Fællesskabet for bredflangede profiler med oprindelse i Spanien og de basispriser for disse varer, som Kommissionen har offentliggjort ; på grundlag af de på det pågældende tidspunkt foreliggende oplysninger konkluderede Kommissionen endvidere, at den pågældende dumpingimport skadede eller truede med at skade en erhvervsgren i Fællesskabet ; Kommissionen indførte derfor ved henstilling nr. 2242/82/EKSF (4) en midlertidig antidumpingtold på bredflangede profiler med oprindelse i Spanien ;

nævnte told svarede til forskellen mellem importpriserne for de pågældende dumpingvarer og de basispriser, som Kommissionen har offentliggjort, men dog mindst til den konstaterede forskel mellem disse basispriser og de priser, der var anført i ansøgningerne om importlicens til indførsel af de pågældende varer i Forbundsrepublikken Tyskland i de første seks måneder af 1982 ; senere konstaterede Kommissionen, at der i perioden fra januar til juli 1982 var en forskel mellem de faktiske priser på disse importvarer, cif tysk grænse, fortoldet, der var betydelig større end den midlertidige tolds mindstebeløb ; Kommissionen ændrede derfor ved henstilling nr. 3024/82/EKSF (5) den midlertidige told ved at indføre en specifik told, som afspejlede den reelle forskel ; samtidig forlængedes gyldighedsperioden for den midlertidige told med højst 2 måneder ;

under den påfølgende undersøgelse anmodede Kommissionen de producenter i Fællesskabet, eksportører, importører og forhandere, som den vidste var berørt, om at forelægge alle de oplysninger, den anså for nødvendige, med henblik på en endelig fastlæggelse af dumpingmargenen og skadens omfang ; Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos de to berørte spanske eksportører, nemlig Empresa Nacional Siderùrgica SA (Ensidesa) og José Maria Aristrain Madrid, SA, Madrid ; Kommissionen foretog også undersøgelser på stedet hos følgende producenter i Fællesskabet : Thyssen AG, Duisburg, Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter, Arbed Saarstahl GmbH, Völklingen, Thyssen Stahl Union, Düsseldorf, samt hos følgende importører : Carl Spaeter GmbH og Klöckner & Co, Duisburg, og Aristrain Internationale Handelsgesellschaft mbH, Frankfurt ;

Kommissionen valgte tidsrummet fra den 1. august 1981 til den 31. juli 1982 som undersøgelsesperiode med henblik på at fastslå, om der fandt dumping sted ;

for endeligt at fastslå, om der fandt dumping sted, sammenlignede Kommissionen de spanske eksportpriser med de normale værdier for salg i undersøgelsesperioden ;

hved angår Ensidesa og Aristrain blev de normale værdier fastsat på grundlag af hjemmemarkedspriserne for samme vare i undersøgelsesperioden ab fabrik, idet der blev taget hensyn til, at virksomhedernes transportomkostninger på hjemmemarkedet i nogle tilfælde varstørre end de omkostninger, der faktureredes til

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 15.
(2) EFT nr. L 317 af 13. 11. 1982, s. 17.
(3) EFT nr. C 207 af 10. 8. 1982, s. 4.
(4) EFT nr. L 238 af 13. 8. 1982, s. 32.
(5) EFT nr. L 317 af 13. 11. 1982, s. 16.

kunden, hvor en sådan forskel på tilfredsstillende måde kunne dokumenteres over for Kommissionen; ved fastsættelsen af de normale værdier tog Kommissionen også hensyn til mængderabatter, som fra tid til anden blev ydet til visse kunder, hvor virksomhederne fremlagde tilfredsstillende bevis for sådanne:

der blev fastsat normale værdier for hver type bredflangede profiler under nøje hensyntagen til de eksporterede varers dimensioner;

eksportpriserne blev fastsat på grundlag af de priser, der blev betalt eller skulle betales for de pågældende varer, som er blevet eksporteret til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, beregnet ab fabrik, idet der i påkommende tilfælde blev taget hensyn til omkostninger ved indenlandsk transport og søtransportforsikringsomkostninger samt havneafgifter; på basis af den foreliggende dokumentation tog Kommissionen endvidere hensyn til årsrabatter ydet af et af eksportselskaberne til en fællesskabsimportør;

eftersom hele Aristrains eksportsalg af den pågældende vare blev aftaget af datterselskabet i Frankfurt, Tyskland, blev den pågældende virksomheds eksportpriser fastsat på grundlag af den pris, hvortil de importerede varer første gang blev videresolgt til uafhængige købere, idet der blev taget behørigt hensyn til samtlige omkostninger, der påløb mellem import og videresalg, herunder transportomkostninger inden for Fællesskabet forsikrings- og håndteringsomkostninger samt andre omkostninger, told samt en rimelig margen til dækning af generalomkostninger og fortjeneste; behørigt hensyn blev også taget til forskelle i handelsled;

efteersom begge eksportvirksomheder modtog skattegodtgørelse for eksport af de berørte produkter, søgte Kommissionen at beregne beløbet svarende til de tidligere opkrævede indirekte afgifter, som pålægges varer, der fysisk indgår i de eksporterede produkter, såvel som i samme vare, når den er bestemt for forbrug på hjemmemarkedet; hverken den spanske regering eller eksportvirksomhederne fremsendte dokumenter, hvori de sådanne afgifter fremgik, som anmodet om af Kommissionen; Kommissionen har derfor hævet eksportprisen med et beløb beregnet på basis af tilgængelige fakta;

af sammenligningen mellem eksportpriserne og de normale værdier fremgik det, at der var tale om gennemsnitlige vejede dumpingmargener på 9,40 % svarende til 29,77 ECU/t for Aristrains vedkommende, og på 10,26 % svarende til 30,33 ECU/t for Ensidesa;

eksportørerne anførte, at Kommissionen, på baggrund af den spanske devaluering efter undersøgelsesperiodens afslutning burde tage resultaterne vedrørende dumping op til fornyet undersøgelse; Kommissionen anså det ikke for berettiget at tage denne devaluering i betragtning, eftersom eksportørerne ikke påviste, at devalueringen mindskede eller ophævede dumpingmargenen;

for så vidt angår de skadelige virkninger, fremgår det af de bevisligheder, Kommissionen er i besiddelse af, at importen i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Spanien er steget fra 129 099 t i 1980 til 134 969 t i 1981 og var på 83 484 t i de første seks måneder af 1982; med hensyn til det tyske marked, som traditionelt har tegnet sig for størstedelen af Fællesskabets import af spanske bredflangede profiler, er importen fra Spanien steget fra et månedligt gennemsnit på 9 342 t i 1980 til et gennemsnit på 15 304 t i anden halvdel af 1981 og et gennemsnit på 13 184 t i de første seks måneder af 1982; i perioden fra januar til juni 1982 lå importen af den pågældende vare fra Spanien 105 % højere end i tilsvarende periode året før;

den spanske eksports andel af Fællesskabets marked faldt en smule, nemlig fra 7,4 % til 6,8 % fra 1980 til 1981, men i perioden fra januar til juni 1982 var der tale om en voldsom stigning nemlig til 18,7 %; den tilsvarende markedsandel i Forbundsrepublikken Tyskland var på 16,3 % i 1980, 18,9 % i 1981 og 29,4 % i første halvdel af 1982;

bredflangede profiler sælges almindeligvis til forhandlere, som oplagrer og videresælger dem i Fællesskabet; den samme gruppe forhandlere, som aftager den spanske eksport, køber også tilsvarende produkter fra producenter i Fællesskabet; priser, hvortil disse forhandlere aftog bredflangede profiler med oprindelse i Spanien, var i de fleste tilfælde betydeligt lavere end Fællesskabets producenters listepriser, som gjaldt på importtidspunktet;

Kommissionen har også undersøgt virkningerne af den pågældende import fra Spanien for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet; Kommissionen konstaterede, at den gennemsnitlige månedlige produktion af samme vare i Vesttyskland faldt med 28 % mellem 1981 og de første 3 kvartaler af 1982, og at fællesskabsproducenternes salg er gået væsentligt tilbage; en undersøgelse af salgsudviklingen på det tyske marked viser, at de tyske producenters salg mellem 1980 og andet halvår af 1982 faldt med 64,3 %, fra et gennemsnit på 30 203 t pr. måned til 13 192 t pr. måed; i samme periode faldt salget for

andre EKSF-producenter i Tyskland med 40,1 %, fra et månedligt gennemsnit på 25 509 t i til 15 272 t; i 1980 havde de tyske producenter af bredflangede profiler en hjemmemarkedsandel på 52,7 %, som i 1981 faldt til 46 % og i første halvår af 1982 til 37,6 %, medens andre EKSF-producenters markedsandel faldt fra 30,7 % i 1981 til 27,7 % i de første seks måneder af 1982;

det indgik også i Kommissionens overvejelser, at Fællesskabets stålindustri befinder sig i en krisesituation; fra 1974 til 1980 faldt produktionen af de pågældende varer med mere end 13 %, medens antallet af beskæftigede fra 1974 til 1981 faldt med 244 700, svarende til 30,8 %; situationen for Fællesskabets producenter er fortsat præget af en yderst lav kapacitetsudnyttelse og af stærkt mindskede fortjenester eller direkte tab;

for at afhjælp denne situation forsøger Fællesskabet gennem sin stålpolitik at sikre et tilstrækkeligt prisniveau for de pågældende varer ved salg i Fællesskabet gennem anvendelse af produktionskvoter for EKSF-virksomhederne og ved krav om, at et vist prisniveau skal overholdes; disse produktionskvoter tilpasses periodisk på baggrund af forudberegninger af udbud og efterspørgsel efter den pågældende vare og under hensyntagen til udviklingen i importen fra tredjelande; en betydelig stigning i importen fra tredjelande gør det påkrævet, at fællesskabsproducenternes kvoter justeres i nedadgående retning, hvorved deres indirekte omkostninger øges, og fortjenesten falder yderligere;

Kommissionen har taget hensyn til, om andre faktorer hver for sig eller samlet, såsom import fra andre leverandørlande og priserne på denne, eller en eventuel mindsket efterspørgsel, har skadet den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet; medens efterspørgslen på det tyske marked har ligget fast i 1980 og 1981, er den i de første seks måneder af 1982 faldet med 21 %, svarende til 12 626 t pr. måned; medens importen fra andre tredjelande end Spanien steg med 16,7 %, fra 26 077 t i 1980 til 30 433 t i 1981, faldt den igen med 6 % til 14 285 t i de første seks måneder af 1982; virkningerne af dumpingimporten fra Spanien, som i 1981 udgjorde 81 % og i de første seks måneder af 1982 næsten 85 % af den samlede import fra tredjelande til Forbundsrepublikken Tyskland, er udskilt fra disse andre faktorer;

det fremgår af den endelige konstatering af de faktiske forhold, at dumpingimporten fra Spanien på baggrund af den allerede højst kritiske situation, som Fællesskabets industri befinder sig i, og de strukturomlægningsbestræbelser, som for øjeblikket udfoldes, har forårsaget væsentlig skade, og at der ville være forvoldt yderligere skade, hvis der ikke var blevet truffet midlertidige foranstaltninger;

på baggrund af den alvorlige situation, som Fællesskabets stålindustri befinder sig i, er det af hensyn til Fællesskabets interesser nødvendigt at indføre en endelig antidumpingtold og endeligt at opkræve de beløb, der der er stillet sikkerhed for i form af midlertidig told; i betragtning af omfanget af den forvoldte skade, bør den endelige told være lig med de konstaterede dumpingmargener, idet der tages behørigt hensyn til importørernes krav om prisnedsættelser, som på tilfredsstillende måde dokumenteres over for de nationale myndigheder —

RETTET FØLGENDE HENSTILLING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på bredflangede profiler henhørende under pos. 73.11 A ex I i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 73.11-12, med oprindelse i Spanien.

2. Tolden fastsættes til 29,77 ECU/1 000 kg netto for bredflangede profiler, der fremstilles og eksporteres af José Maria Aristrain SA eller José Maria Aristrain — Madrid SA, og til 30,33 ECU/1 000 kg netto for bredflangede profiler, der fremstilles og eksporteres af Empresa Nacional Siderùrgica SA (Ensidesa).

3. Tolden nedsættes imidlertid med indtil 10 %, hvis importøren over for de nationale myndigheder på tilfredsstillende måde godtgør, at de importerede varer er af ringere kvalitet eller sekundavarer.

4. Gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på tolden.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i medfør af henstilling nr. 2242/82/EKSF, ændret ved henstilling nr. 3024/82/EKSF, er stillet sikkerhed i form af midlertid told, opkræves endeligt, dog højst med et beløb svarende til den ved artikel 1 fastsatte endelige told.

Artikel 3

Denne henstilling træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget, i Bruxelles, den 27. januar 1983.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand